

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Силабус навчальної дисципліни
«Іноземна мова»

Обсяг навчальної дисципліни	Загальна кількість годин на дисципліну: 180 годин, 6 кредитів ЄКТС.
Дні, час, місце проведення навчальної дисципліни	За розкладом занять. Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов. Одеса, вул. вул. Ольгіївська, 4
Викладач (-і)	Русалкіна Людмила Георгіївна, д. пед. н., професор Абрамович Вероніка Євгеніївна, к. філол. н., доцент
Контактна інформація	Довідки за телефонами: Лазор Наталія Володимирівна 067 738 2900 Коваленко Ірина Олександрівна, ст. лаборант кафедри 753 -07-17 E-mail: lazor@ukr.net Очні консультації: з 14.00 до 17.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи Онлайн консультації: вівторок з 14.30 до 16.00. Посилання на онлайн - консультацію надається кожній групі під час занять окремо.

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі здобувачами ступеня доктора філософії буде здійснюватися аудиторно (очно).

Під час дистанційного навчання комунікація здійснюється через платформу Microsoft Teams, а також через листування електронною поштою, месенджери Viber (через створені у Viber групи для кожної групи, окремо через старосту групи).

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет вивчення дисципліни – іншомовні навички і мовленнєві уміння, які забезпечать необхідну для фахівця комунікативну взаємодію у сферах професійного та академічного спілкування.

Мета дисципліни: набуття здобувачами ступеня доктора філософії необхідних знань та практичних навичок володіння англійською мовою; подолання лексичних, граматичних та комунікативних труднощів, з якими мають справу дослідники для розв'язання завдань у сфері професійної та наукової діяльності.

Основні завдання.

- читання та анотування неадаптованих фахових текстів з урахуванням особливостей термінології і наукового стилю мовлення;
- читання та розуміння змісту; складання резюме наукових статей з зарубіжних журналів; ділове листування; робота з документацією іноземною мовою;
- дискурс англійською мовою на професійну тематику;
- формування професійно зорієнтованої англомовної комунікативної компетенції у аспірантів для фахового спілкування.

Очікувані результати

У результаті вивчення навчальної дисципліни аспірант повинен:

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Знати:

- теоретичні засади іншомовного професійного мовлення;
- основні напрями використання навичок і вмінь іншомовного професійного мовлення;
- лексичні, граматичні та стилістичні аспекти англійської мови;
- нормативні вимоги до письмового і усного мовлення;
- загальні правила написання і анотування статей за фахом;
- складові іншомовної професійної компетенції.

Вміти:

- розуміти зміст автентичних англомовних текстів академічного та професійного змісту;
- презентувати детальну професійну інформацію, вживаючи відповідну термінологію;
- залучатися до дискусій, висловлювати свою думку стосовно змісту та форми матеріалу, що обговорюється;
- продукувати медичні тексти академічного та професійного спрямування.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Форми і методи навчання

Дисципліна буде викладатися у формі практичних занять; організації самостійної роботи аспірантів.

Методи навчання.

Практичні заняття: на основі репродуктивних (ділові рольові ігри, моделювання заданої ситуації, тощо), пошукових (робота з довідковою літературою, електронними пошуковими інформаційними системами, тощо), перцептивних (відеоуроки, зустрічі з представниками англомовних країн, тощо), логічних (мовні вправи, «кейс-стаді» або аналіз конкретної ситуації), евристичних, інтерактивних методів (метод проектів).

Зміст навчальної дисципліни

Розділ 1. Принципи роботи з автентичними іншомовними джерелами інформації

Мета і завдання курсу вивчення іноземної мови. Особливості наукової медичної підмови. Особливості вживання артикля з медичними термінами. Множина іменників грецького і латинського походження тощо. Види читання іншомовної автентичної літератури за фахом. Порядок слів у реченні. Головні та другорядні члени речення. Особливості користування словниками та довідковою літературою. Види словників. Види термінів: терміни-слова, терміни-словосполучення, аббревіатури; багатозначні терміни тощо. Особливості та структура статей за фахом. Архітектоніка наукової статті. Підготовка монологічного висловлювання за інформацією наукової статті. Часи дієслів групи Simple. Підготовка діалогічного висловлювання за інформацією наукової статті. Типи питальних речень. Компресія наукової статті. Особливості вживання та перекладу речень у пасивному стані.

Розділ 2. Професійна та ділова документація

Професійний документ як спеціальний вид ділового мовлення. Пасивний стан дієслів. Безособові речення. Медичні довідки. Лікарняна документація. Аббревіатури і скорочення. Типи скорочень. Специфіка медичних аббревіатур і скорочень. Переклад аббревіатур. Типи анотацій і рефератів. Дієприкметники Participle I і Participle II. Складання Curriculum Vitae. Принципи перекладу власних назв. Транскрипція і транслітерація. Складання резюме. Числівник. Кількісні і порядкові числівники. Читання дат, позначення часу. Складання ділового листа. Кліше і формули англомовного ділового листування. Складання реферату. Інфінітив, його форми та функції. Складання анотації. Об'єктний

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

інфінитивний комплекс (складний додаток).

Розділ 3. Науково-дослідна робота: особливості іншомовної комунікації

Складання плану дослідження. Вираження майбутнього часу дієслів. Використання мовних зразків (отримання інформації, обговорення, пропозиції, тощо). Модальні дієслова та їх еквіваленти Часи групи Continuous. Складання презентації до конференції. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Конструкції порівняння. Складання доповіді на наукову конференцію. Типи підрядних речень. Сполучники. Підготовка інформації про наукову діяльність. Часи дієслів групи Perfect. Підготовка монологічного повідомлення про проблему, мету та методи дослідження. Суб'єктний інфінитивний комплекс (складний підмет). Підготовка монологічного повідомлення про науковий експеримент. Дробі. Читання формул. Узгодження часів. Аргументування наукової роботи. Непряма мова. Висновки з наукової роботи. Герундій, його форми та функції. Узагальнення наукових даних роботи. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who) .. та інші емфатичні конструкції. Складання галузевого термінологічного словника. Основні словотворчі моделі, афікси та терміноелементи медичної термінології

Розділ 4. Академічне та професійне спілкування

Приїзд, від'їзд, розміщення учасників конференції. Правила заповнення анкет і формулярів (умовні скорочення, тощо). Програма конференції. Запрошення і реєстрація учасників. Письмові кліше ділової комунікації. Типи засідань. Порядок денний. Письмові кліше ділової комунікації. Документи, необхідні для організації конференції, кореспонденція. Письмові кліше ділової комунікації. Процедура конференції. Голосування. Кліше усної ділової комунікації. Дискусія. Протокол засідань. Умовний спосіб дієслів. Доповіді, звіти, повідомлення, вітання. Система часів англійської мови (узагальнення).

Перелік рекомендованої літератури:

Основна:

1. Англійська мова для аспірантів очної форми навчання : Навч. посіб. для аспірантів і наукових співробітників / Г.Г. Єрьомкіна, Л.Г. Русалкіна. Одеса, 2017. 54 с.
2. Англійська мова для аспірантів природничих спеціальностей. Посібник / Укладачі: І.М. Куліш, Г.О. Королюк. - Черкаси. - 2019. - 105 с.

Додаткова:

1. Ільченко О.М. Англійська для науковців: семантика, прагматика, переклад : підручник / НАН України, Центр наукових досліджень та викладання іноземних мов. Вид. 2-ге, доопрац. Київ : Наукова думка, 2010. 288 с.
2. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників : Навчальний посібник для вузів / Валерій Кирилович Шпак, Тамара Іванівна Бондар, Зінаїда Федорівна Кириченко, Дарина Михайлівна Колесник, Леся Петрівна Дегтярьова . Київ : Центр навчальної літератури, 2005. 351 с.
3. Grice Tony. Nursing.1 : Show you care in English : student's book / Tony Grice ; with additional material by Antoinette Meehan. New York : Oxford University Press, 2007. 135 p.
4. English for PostGraduate Students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів : Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. К.: ДП «Видавничий дім «Персонал», 2008. 276 с.

ОЦІНЮВАННЯ

Форми і методи поточного контролю: усне опитування, структуровані письмові роботи, дискусії, рольові ігри, доповіді, реферати.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Критерії поточного оцінювання на практичному занятті

Оцінка	Критерії оцінювання
Відмінно «5»	Аспірант виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію, вміє використовувати набуті знання і вміння для розв'язання задач, здатен продукувати новаторські способи вирішення проблем, переконливо аргументує відповіді, самостійно розкриває власні обдарування і нахили.
Добре «4»	Аспірант вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи і задачі у стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких незначна.
Задовільно «3»	Аспірант здатен оволодіти значною частиною теоретичного матеріалу, але переважно - в репродуктивній формі, виявляє знання і розуміння основних положень, з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих.
Незадовільно «2»	Аспірант володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.

Форми і методи підсумкового контролю: іспит.

До іспиту допускається здобувач, який виконав усі завдання робочої програми навчальної дисципліни, приймав активну участь у практичних заняттях та має середню поточну оцінку не менше ніж 3,0 і не має академічної заборгованості.

САМОСТІЙНА РОБОТА ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Самостійна робота передбачає підготовку до кожного практичного заняття. Самостійна робота аспірантів, яка передбачена темою заняття разом з аудиторною роботою, оцінюється під час поточного контролю теми на відповідному занятті.

ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Політика щодо дедлайнів та перескладання:

- Пропуски занять з неповажних причин відпрацьовуються за розкладом черговому викладачу.
- Пропуски з поважних причин відпрацьовуються за індивідуальним графіком з дозволу деканату.

Політика щодо академічної доброчесності:

Обов'язковим є дотримання академічної доброчесності здобувачами, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою даної навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Неприйнятними у навчальній діяльності для учасників освітнього процесу є:

- використання родинних або службових зв'язків для отримання позитивної або вищої

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

оцінки під час здійснення будь-якої форми контролю результатів навчання або переваг у науковій роботі;

- використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалок, конспектів, мікро-наушників, телефонів, смартфонів, планшетів тощо);
- проходження процедур контролю результатів навчання підставними особами.

За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- зниження результатів оцінювання індивідуального опитування, виконання тестових завдань, оцінки за розв'язання ситуаційних завдань, виконання індивідуального завдання, заліку тощо;
- повторне проходження оцінювання (тестових завдань, ситуаційних завдань, індивідуального завдання, заліку тощо);
- призначення додаткових контрольних заходів (додаткові ситуаційні завдання, індивідуальні завдання, тести тощо);
- проведення додаткової перевірки інших робіт авторства порушника.

Політика щодо відвідування та запізнь:

Стан здоров'я: здобувачі хворі на гострі інфекційні захворювання, у тому числі на респіраторні хвороби, до заняття не допускаються. Запізнення на заняття – не припустимі. Здобувач, який спізнився на заняття, може бути на ньому присутній, але якщо в журналі викладач поставив «нб», він повинен його відпрацювати у загальному порядку.

Використання мобільних пристроїв:

Використання будь-яких мобільних пристроїв заборонено. При порушенні даного пункту здобувач має покинути заняття та в журналі викладач ставить «нб», яку він повинен відпрацювати у загальному порядку.

Мобільні пристрої можуть бути застосовані здобувачами з дозволу викладача, якщо вони потрібні для виконання завдання.

Поведінка в аудиторії: Поведінка здобувачів та викладачів в аудиторіях має бути робочою та спокійною, суворо відповідати правилам, встановленим Положенням про академічну доброчесність та етику академічних взаємин в Одеському національному медичному університеті, у відповідності до Кодексу академічної етики та взаємин університетської спільноти Одеського національного медичного університету, Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній та освітній роботі здобувачів вищої освіти, науковців та викладачів Одеського національного медичного університету.